

Договор купли-продажи  
№ 02/01/2025-DF  
(фиксированная задолженность)

«02» Января 2025 г.

мун. Кишинэу

«PROFMET GRUP» S.R.L., IDNO-1003600008622, именуемый в дальнейшем «Продавец», в лице Коммерческого Директора, Гаркавенко Владимира, действующего на основании доверенности № 62/12/2023 от 22.12.2023, с одной стороны, и

«NIK-MA.VUL» S.R.L., IDNO-1003611150792, именуемый в дальнейшем «Покупатель», в лице Директора, Cîssa Dmitri, с другой стороны, (в дальнейшем – «Стороны») заключили настоящий Договор о нижеследующем:

## 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА.

1.1. Продавец обязуется поставить, а Покупатель обязуется принять и оплатить товары/продукцию/инструменты, далее именуемые «Товар», из ассортимента продаваемых Продавцом и находящихся на его складе, в соответствии с условиями настоящего Договора.

## 2. ПОРЯДОК РАСЧЁТОВ.

2.1. Стоимость Товара указывается в налоговой накладной, выписанной Продавцом. Цены и общая стоимость Товара в налоговых накладных устанавливаются в национальной валюте Республики Молдова (РМ). В стоимость Товара включены все налоги, предусмотренные действующим законодательством РМ, в том числе НДС.

2.2. Покупатель оплачивает Товар согласно налоговой накладной либо счета на оплату, подписанного Сторонами. Оплата Товара осуществляется Покупателем путем банковского перевода денежных средств на расчетный счет Продавца либо иным способом, разрешённым действующим законодательством, по соглашению Сторон.

2.3. Стороны установили, что фиксированная задолженность Покупателя перед Продавцом за полученный Товар составляет 40000 (Сорок тысяч) лей. Указанную сумму Покупатель обязуется оплатить:

- В случае досрочного расторжения настоящего Договора по инициативе Покупателя – в течение 15 (пятнадцати) календарных дней до даты прекращения Договора;
- В случае досрочного расторжения настоящего Договора по инициативе Продавца, как следствие невыполнения Покупателем условий и обязанностей, предусмотренных настоящим Договором – в течение 15 (пятнадцати) календарных дней до даты прекращения Договора;
- В случае прекращения Договора по истечению срока – за 15 (пятнадцати) календарных дней до даты истечения срока настоящего Договора.

2.4. Покупатель обязуется оплатить стоимость поставленного Товара, превышающего сумму фиксированной задолженности в течение 30 (Тридцать) календарных дней с момента получения Товара.

2.5. Покупатель имеет право досрочно оплатить Продавцу стоимость полученного Товара, превышающую сумму фиксированной задолженности, а также оплатить фиксированную задолженность ранее срока, установленного в п.2.3. настоящего Договора.

2.6. Стороны согласовали что, Покупатель берёт на себя обязательство приобрести товар у Продавца в течение 2025 года на общую сумму не менее 160000 (Сто шестьдесят тысяч) лей.

Contract de vânzare-cumpărare  
№ 02/01/2025-DF  
(datorie fixă)

«02» Ianuarie 2025

mun. Chişinău

«PROFMET GRUP» S.R.L., IDNO -1003600008622, în continuare numit «Vânzător», reprezentată de Directorul comercial, Dl. Garcavenco Vladimir, care acţionează în baza procurii nr. 62/12/2023 din data de 22.12.2023, pe de o parte, şi

«NIK-MA.VUL» S.R.L., IDNO-1003611150792, în continuare «Cumpărător», reprezentată de Directorul, Cîssa Dmitri, pe de altă parte, (denumite în continuare „Părţi”) au încheiat prezentul Contract cu privire la următoarele:

## 1. OBIECTUL CONTRACTULUI.

1.1. Vânzătorul se angajează să livreze, iar Cumpărătorul se angajează să primească şi să plătească mărfurile/produsele/instrumentele, denumite în continuare „Mărfuri”, din asortimentul vândut de Vânzător şi disponibil în depozitul acestuia, în conformitate cu prevederile prezentului Contract.

## 2. MODALITATEA DE PLATĂ.

2.1. Costul Mărfurilor este indicat în factura fiscală emisă de Vânzător. Preţurile şi costul total al Mărfurilor din facturile fiscale sunt stabilite în moneda naţională a Republicii Moldova (RM). Preţul Mărfurilor include în sine toate impozitele, prevăzute de legislaţia în vigoare a RM, inclusiv TVA.

2.2. Cumpărătorul plăteşte Mărfurile în conformitate cu factura fiscală sau contul de plată, semnat de Părţi. Plata pentru Mărfuri se efectuează de către Cumpărător prin transfer bancar a mijloacelor băneşti în contul Vânzătorului sau într-un alt mod, permis de legislaţia în vigoare, prin acordul Părţilor.

2.3. Părţile au stabilit că datoria fixă a Cumpărătorului faţă de Vânzător pentru Mărfurile primite este de 40000 (Patru zeci de mii) lei. Suma respectivă Cumpărătorul se obligă s-o achite:

- În cazul încetării Contractului din iniţiativa Cumpărătorului - în termen de 15 (cincisprezece) zile calendaristice până la data încetării prezentului Contract;
- În cazul încetării Contractului din iniţiativa Vânzătorului/drept urmare a neîndeplinirii de către Cumpărător a prevederilor şi obligaţiilor, stabilite de prezentul Contract - în termen de 15 (cincisprezece) zile calendaristice până la data încetării prezentului Contract;
- În cazul încetării Contractului prin expirarea termenului acestuia - în termen de 15 (cincisprezece) zile calendaristice până la data expirării prezentului Contract.

2.4. Cumpărătorul se obligă să plătească costul Mărfurilor primite care depăşeşte suma datoriei fixe în termen de 30 (Treizeci) zile calendaristice de la data primirii Mărfurilor.

2.5. Cumpărătorul are dreptul să achite anticipat Vânzătorului costul Mărfurilor primite, precum şi valoarea datoriei fixe, înainte de termenul specificat în p. 2.3. al prezentului articol.

2.6. Părţile au convenit că, Cumpărătorul este obligat să cumpere Mărfuri, de la Vânzător pe parcursul anului 2025, în valoare nu mai puţin decât 160000 (O sută şaizeci de mii) lei.



2.7. Стороны установили что, в случае неисполнения или ненадлежащего исполнения Покупателем условий пункта 2.6. настоящего Договора, Продавец вправе уменьшить сумму фиксированной задолженности (п. 2.3.) на последующий календарный год на сумму невыполненных обязательств.

2.8. Продавец оставляет за собой право изменять установленные цены, предупреждая Покупателя за 7 (семь) календарных дней. Цена уже поставленного Товара, в адрес Покупателя, изменению не подлежит.

### 3. УСЛОВИЯ И СРОКИ ПОСТАВКИ.

3.1. Товар поставляется Продавцом в течение срока действия настоящего Договора в соответствии с заказами Покупателя (письменными или устными) и в сроки, указанные в настоящем Договоре.

3.2. Ассортимент и количество Товара отражаются в налоговых накладных.

3.3. Продавец осуществляет за свой счёт доставку Товара Покупателю в пределах Республики Молдова.

3.4. Товар будет отгружен Продавцом Покупателю в течение 2 (двух) рабочих дней с момента получения заказа от Покупателя и при условии наличия на складе Продавца соответствующего ассортимента и необходимого количества. В противном случае, условия и сроки отгрузки будут определяться Сторонами индивидуально в соответствии с заказом Покупателя.

3.5. Если со стороны Покупателя не поступило, не позднее чем в момент подачи заказа, требования относительно особых условий упаковки и/или транспортировки, Продавец самостоятельно определяет данные условия, при этом, предпринятые меры будут считаться разумными.

3.6. Адрес Покупателя для осуществления поставки Товара:

3.6.1. *Город or. Vulcănești.*

3.6.2. *Адрес доставки r. Vulcanesti, or. Vulcănești, str. Nicutova, 45.*

3.6.3. *GPS-координаты: Долгота 28,39448.*

*Широта 45,68109.*

### 4. КОНТРОЛЬ ПО КОЛИЧЕСТВУ, КАЧЕСТВУ И ПРИЁМКА ТОВАРА.

4.1. При поставке Товара Покупатель обязан произвести контроль по количеству и качеству принимаемого Товара в присутствии представителя Продавца

4.2. После отгрузки и приема Товара, риск потери, повреждения или утраты Товара несёт Покупатель.

4.3. Покупатель имеет право требовать обмена поставленного некачественного Товара или поставку недостающего Товара, из ассортимента Продавца. Покупатель обязуется уведомить Продавца не менее чем за 5 (пять) календарных дней до даты возврата некачественного Товара или необходимости допоставки недостающего, с последующим обменом на сумму не меньше общей стоимости Товара, подлежащего замене или допоставки. При этом Покупатель отписывает возвратную накладную на Товар, согласно действующему законодательству Республики Молдова.

#### 4.4. Подлежит возврату / обмену:

4.4.1. Искключительно Товары из ассортимента *Группы ручных инструментов*, при условии отсутствия повреждений и/или загрязнений, а также иными нарушениями товарного вида, который не использовались для производственных работ, с неповреждённой упаковкой;

2.7. Партіе au stabilit că, în caz de neexecutare sau executare necorespunzătoare de către Cumpărător a punctului 2.6. al prezentului Contract, Vănzătorul este în drept de a micșora suma datoriei fixe (p. 2.3.) pentru anul calendaristic următor cu suma obligațiilor neîndeplinite.

2.8. Vănzătorul își rezervă dreptul de a modifica prețurile stabilite, notificând Cumpărătorul cu 7 (șapte) zile calendaristice în prealabil. Prețul Mărfurilor deja livrate Cumpărătorului nu poate fi modificat.

### 3. CONDIȚII ȘI TERMENE DE LIVRARE.

3.1. Mărfurile sunt furnizate de Vănzător pe durata termenului prezentului Contract în conformitate cu comenzile (scrise sau verbale) ale Cumpărătorului și în termenul convenit de Părți.

3.2. Asortimentul și cantitatea Mărfurilor sunt indicate în facturile fiscale.

3.3. Vănzătorul asigură pe cheltuiala sa livrarea Mărfurilor către Cumpărător în Republica Moldova.

3.4. Mărfurile vor fi expediate de către Vănzător Cumpărătorului în termen de 2 (două) zile lucrătoare de la primirea comenzii de la Cumpărător sub rezerva disponibilității asortimentului corespunzător și a cantității necesare în depozitul Vănzătorului. În caz contrar condițiile și termenele de expediere vor fi stabilite de Părți individual, în conformitate cu comanda corespunzătoare a Cumpărătorului.

3.5. În cazul în care Cumpărătorul nu a indicat, cel puțin la momentul plasării comenzii, cerințe privind condiții speciale de ambalare și/sau transport a Mărfurilor achiziționate, Vănzătorul stabilește în mod independent aceste condiții, iar măsurile luate vor fi considerate rezonabile.

3.6. Adresa Cumpărătorului pentru livrare Mărfurilor:

3.6.1. *Orașul or. Vulcănești.*

3.6.2. *Adresa de livrare r. Vulcanesti, or. Vulcănești, str. Nicutova, 45.*

3.6.3. *Coordonate GPS: Longitudine 28,39448. Latitudine 45,68109.*

### 4. CONTROLUL CALITĂȚII, CANTITĂȚII ȘI PRIMIREA MĂRFURILOR.

4.1. La livrarea Mărfurilor Cumpărătorul este obligat să verifice cantitatea și calitatea Mărfurilor primite, în prezența reprezentantului Vănzătorului.

4.2. După expediere și primirea Mărfurilor Cumpărătorul suportă riscul de pierdere, deteriorare sau dispariție a Mărfurilor.

4.3. Cumpărătorul are dreptul să solicite înlocuirea Mărfurilor necalitative livrate sau livrarea Mărfurilor insuficiente din asortimentul Vănzătorului. În același timp Cumpărătorul se obligă să notifice Vănzătorul cu cel puțin 5 (cinci) zile calendaristice înainte de data returnării Mărfurilor necalitative sau livrării Mărfurilor insuficiente, după care va avea loc înlocuirea pentru o sumă nu mai mică decât costul total al Mărfurilor care urmează a fi înlocuite sau livrate suplimentar. În acest caz Cumpărătorul va emite o factură de retur a Mărfurilor, în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova.

#### 4.4. Pot fi returnate/înlocuite:

4.4.1. Numai Bunurile din asortimentul Grupei instrumentelor manuale, în cazul lipsei defectelor și/sau impurităților a acestora, precum dacă lipsesc alte defecte de aspect, nu au fost utilizate pentru lucrări de producție, și ambalaje nedeteriorate;

Товар, срок годности которого, составляет не менее 2-х месяцев до даты истечения срока годности, установленной производителем.

4.5. Стороны согласовали, что если на Товар не установлен гарантийный срок, претензии, связанные с недостатками по качеству или неисправностями Товара, могут быть предъявлены Покупателем Продавцу в течение не более 15 (пятнадцати) календарных дней с даты получения Товара Покупателем. В случае если Покупатель осуществляет реализацию полученного Товара от Продавца, течение указанного в настоящем пункте срока начинается со дня продажи Товара конечному пользователю.

В случае продажи Продавцом Покупателю оборудования длительного использования

*(04 Инструмент и оборудование*

*05 Ручки, замки и фурнитура*

*06 Спецдежда и средства индивидуальной защиты*

*07 Инвентарь для сада, огорода и сельского хозяйства*

*08 Техническая химия), гарантийный срок на данный Товар составит 24 (двадцать четыре) месяцев с момента продажи Товара конечному потребителю, если иной срок не установлен гарантийным сертификатом Производителя Товара.*

4.6. Стороны установили, что претензия считается необоснованной и не принимается к рассмотрению Продавцом, при наличии хотя бы одного из следующих условий:

- эксплуатация Товара осуществлялась не по его назначению;
- было допущено нарушение конструкции Товара;
- неправильное хранение и/или перевозка Товара, осуществлённая Покупателем.

4.7. Продавец берёт на себя обязательство по принятию и рассмотрению претензий связанных с недостатками по качеству или неисправностями Товара, по результатам рассмотрения претензии и при условии обнаружения недостатков по качеству или неисправностей Товара, Продавец осуществляет одно из следующих действий: восстанавливает функции Товара; заменяет Товар на аналогичный новый; заменяет Товар на равноценный новый.

## 5. ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН.

5.1. Каждая из Сторон гарантирует, что на момент заключения настоящего Договора они не ограничены законом, нормативно-правовым актом, судебным решением, или другим, предусмотренным действующим законодательством РМ способом, заключать настоящий Договор и исполнять условия, предусмотренные в нем.

5.2. Продавец гарантирует, что Товар соответствует своему назначению согласно техническим требованиям.

5.3. Каждая из Сторон обязуется информировать другую Сторону о нарушениях выполнения обязательств вытекающих из настоящего Договора.

### 5.4. Продавец обязан:

5.4.1. Поставить Товар Покупателю в соответствии с условиями настоящего Договора.

5.4.2. Составлять и подписывать совместно с Покупателем Акт сверки взаиморасчетов не реже одного раза в год.

### 5.5. Покупатель обязан:

5.5.1. Принять и оплатить Товар в соответствии с условиями настоящего Договора;

5.5.2. Принять для сохранности переданного Товара все необходимые меры, обязательность которых предусмотрена гражданским законодательством и/или иными нормативно-правовыми актами РМ.

4.4.2. Мărfurile, termenul de valabilitate al cărora constituie nu mai puțin de 2 (două) luni până la expirarea termenului de valabilitate, stabilit de producător.

4.5. Părțile au convenit că, în cazul în care pentru Mărfuri nu este stabilită o perioadă de garanție, pretențiile legate de defectele de calitate și/sau defecțiunile Mărfurilor pot fi prezentate de Cumpărător Vănzătorului în termen de cel mult 15 (cincisprezece) de zile calendaristice de la data livrării Mărfurilor Cumpărătorului. În cazul în care Cumpărătorul vinde Mărfurile primite de la Vănzător, perioada specificată în această clauză începe din ziua în care Mărfurile sunt vândute utilizatorului final.

În cazul vânzării de către Vănzător Cumpărătorului a utilajului de folosință îndelungată

*(04 Unelte și echipamente*

*05 Mânere, încuietori și accesorii*

*06 Salopete și echipament individual de protecție*

*07 Echipament pentru grădină, grădină de legume și*

*agricultură), termenul de garanție pentru aceste Mărfuri va constitui 24 (douăzeci și patru) luni din momentul comercializării Mărfii clientului final, dacă alt termen de garanție nu este stabilit prin certificatul de garanție, eliberat de Producătorul Mărfii.*

4.6. Părțile au stabilit că pretenția este considerată nefondată și rămâne fără examinarea din partea Vănzătorului, dacă este prezentă cel puțin una dintre următoarele condiții:

- Mărfurile au fost folosite în alte scopuri decât cele prevăzute;
- a existat o încălcare a integrității Mărfurilor;
- depozitarea și/sau transportarea incorectă a Mărfurilor de către Cumpărător.

4.7. Vănzătorul se angajează să accepte și să examineze pretențiile legate de defecte de calitate și/sau defecțiuni ale Mărfurilor, pe baza rezultatelor examinării pretenției și sub rezerva depistării defectelor de calitate și/sau defecțiunilor Mărfurilor, și să întreprindă una dintre următoarele acțiuni: restabilește funcțiile Mărfurilor; înlocuiește Mărfurile cu altele noi similare; înlocuiește Mărfurile cu altele noi echivalente.

## 5. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR.

5.1. Fiecare dintre Părți garantează că la momentul încheierii prezentului Contract acestea nu sunt limitate de lege, de vreun act normativ, o hotărâre judecătorească sau în orice alt mod prevăzut de legislația în vigoare a Republicii Moldova, pentru a încheia prezentul Contract și a îndeplini condițiile stipulate în acesta.

5.2. Vănzătorul garantează că Mărfurile corespund scopului propus în conformitate cu cerințele tehnice.

5.3. Fiecare dintre Părți se angajează să informeze cealaltă Parte cu privire la încălcarea obligațiilor care decurg din prezentul Contract.

### 5.4. Vănzătorul este obligat:

5.4.1. Să livreze Mărfurile Cumpărătorului în conformitate cu prevederile prezentului Contract.

5.4.2. Să întocmească și să semneze, împreună cu Cumpărătorul, Actul de verificare reciprocă a plăților cel puțin o dată în an.

### 5.5. Cumpărătorul este obligat:

5.5.1. Să primească și să plătească Mărfurile în conformitate cu prevederile prezentului Contract;

5.5.2. Să ia toate măsurile necesare pentru integritatea Mărfurilor primite, obligativitatea cărora este prevăzută de legislația civilă și/sau alte acte normative din RM.



5.5.3. Осуществлять предпродажную подготовку Товара и обеспечить размещение образцов Товаров в местах осуществления торговли, а также предоставить Продавцу возможность размещения рекламной атрибутики на стендах и витринах.

5.5.4. Предоставить возможность представителям Продавца посещать места хранения Товара для совместного снятия остатков Товара, с целью определения сумм проданного Товара и сумм произведённых оплат.

5.5.5. Не использовать, в качестве залога за получаемые кредиты или любые другие финансовые операции с третьими лицами, **Товар Продавца**, являющийся товарным кредитом в соответствии с п. 2.3., ст. 2 настоящего Договора (*исключая случаи полной оплаты Товара авансовым платежом или иным другим способом, установленном Сторонами*), что может препятствовать осуществлению права Продавца, указанного в п. 10.2., ст. 10 настоящего Договора.

## 6. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН.

6.1. Продавец несёт ответственность за качество поставляемого Товара в соответствии с нормами действующего Законодательства РМ.

6.2. Покупатель несет ответственность за поставленный Товар согласно действующему законодательству РМ с момента его получения и заканчивая датой его полной оплаты Продавцу.

6.3. В случае нарушения договорных обязательств, Стороны несут материальную ответственность согласно действующему законодательству Республики Молдова. В случае нарушения сроков оплаты, установленных настоящим Договором, за срок просрочки, по выбору правомочной Стороны, начисляются проценты за просрочку, согласно гражданскому законодательству РМ или пеня в размере 0,1 % от суммы задолженности за каждый день просрочки.

6.4. За неисполнение и/или ненадлежащее исполнение иных обязательств по настоящему Договору Стороны несут ответственность, установленную действующим законодательством Республики Молдова.

## 7. СРОК ДЕЙСТВИЯ И УСЛОВИЯ РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА.

7.1. Настоящий Договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами и действует в течение 1 (одного) календарного года. В случае если ни одна из Сторон, по прошествии календарного года, письменно не известила другую Сторону о намерении не продлевать срок действия Договора за 30 (тридцать) календарных дней до истечения срока, срок действия Договора продлевается автоматически еще на 1 (один) календарный год. Стороны могут однократно продлевать настоящий Договор данным образом.

7.2. Настоящий Договор может быть расторгнут как по письменному соглашению Сторон, так и в одностороннем порядке, в случаях предусмотренных действующем законодательством Республики Молдова. Во всех случаях Сторона, которая намеревается расторгнуть настоящий Договор обязуется письменно известить о своём намерении другую Сторону не менее чем за 30 (тридцать) календарных дней до предполагаемой даты расторжения Договора.

7.3. Покупатель не может расторгнуть настоящий Договор в одностороннем порядке до полного исполнения своих обязательств перед Продавцом, иначе как в судебном порядке, в случаях предусмотренных законом.

7.4. В случае подписания Сторонами нового Договора на поставку товаров Продавца, настоящий Договор теряет силу с даты подписания нового Договора.

7.5. Прекращение действия настоящего Договора не касается финансовых задолженностей Покупателя, возникших до

5.5.3. Сă pregătească Mărfurile înainte de vânzare și asigure plasarea eșantioanelor de Mărfuri în punctele de vânzare, precum și să ofere Vanzătorului posibilitatea de a plasa atribute publicitare pe standuri și vitrine.

5.5.4. Să ofere reprezentanților Vanzătorului posibilitatea de a vizita locurile de depozitare a Mărfurilor, pentru ridicarea împreună a restului Mărfurilor, cu scopul de a determina sumele Mărfurilor vândute și sumele plăților efectuate.

5.5.5. Să nu folosească în **calitate de gaj** pentru creditele obținute sau orice alte operațiuni financiare, încheiate cu terțe persoane, **Marfa Vanzătorului**, care constituie credit marfar în conformitate cu p. 2.3., art. 2 al prezentului Contract (*exceptând cazul achitării integrale a valorii mărfii în avans sau oricare alt mijloc de achitare, agreeat de către Părți*), fapt care ar împiedeca Vanzătorului exercitarea dreptului, prevăzut în p. 10.2., art. 10 al prezentului Contract.

## 6. RĂSPUNDEREA PĂRȚILOR.

6.1. Vanzătorul este responsabil pentru calitatea Mărfurilor furnizate în conformitate cu normele legislației în vigoare a Republicii Moldova.

6.2. Cumpărătorul este responsabil pentru Mărfurile livrate în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova de la momentul primirii acestora și până la data plății integrale pentru acestea către Vanzător.

6.3. În cazul încălcării obligațiilor Contractuale, Părțile poartă răspunderea materială în conformitate cu legislația în vigoare a Republicii Moldova. În cazul încălcării termenilor de plată stabiliți de prezentul Contract, pentru perioada de întârziere, la alegerea părții îndreptățite, se percep dobînda de întârziere, în conformitate cu legislația civilă a RM, sau o penalitate de 0,1% din suma datorată pentru fiecare zi de întârziere.

6.4. Pentru neîndeplinirea și/sau îndeplinirea necorespunzătoare a altor obligații în temeiul prezentului Contract Părțile își asumă responsabilitatea stabilită de legislația în vigoare a Republicii Moldova.

## 7. PERIOADA DE VALABILITATE ȘI CONDIȚIILE DE REZOLUȚIUNE A CONTRACTULUI.

7.1. Prezentul Contract intră în vigoare de la data semnării sale de ambele Părți și este valabil timp de 1 (un) an calendaristic. În cazul dacă nici una din Părți, după un an calendaristic, nu informează în scris cealaltă Parte despre intenția de a nu prelungi termenul prezentului Contract cu 30 (treizeci) zile calendaristice până la expirarea termenului, durata Contractului este prelungită automat pentru încă 1 (un) an calendaristic. Părțile pot reînnoi prezentul Contract o singură dată în acest mod.

7.2. Prezentul Contract poate fi rezolvat atât prin Acordul scris al Părților, cât și unilateral, în cazurile prevăzute de legislația în vigoare a Republicii Moldova. În toate cazurile menționate Partea, care inițiază rezoluțiunea prezentului Contract se obligă să informeze în scris despre decizia sa cealaltă Parte nu mai târziu de 30 (treizeci) de zile calendaristice până la data preconizată de încetare a prezentului Contract.

7.3. Cumpărătorul nu poate rezolva unilateral prezentul Contract până la îndeplinirea integrală a obligațiilor sale față de Vanzător, decât în instanțele de judecată, în cazurile prevăzute de lege.

7.4. În cazul semnării între Părți a unui nou Contract de vânzare - cumpărare a mărfurilor Vanzătorului, prezentul Contract încetează de drept din data semnării noului Contract.

рашения настоящего Договора и Покупатель обязуется выполнить в установленные сроки или в сроки, дополнительно оговоренные Сторонами.

## **8. НЕИСПОЛНЕНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ.**

8.1. Неисполнение взятых на себя обязательств, предусмотренных настоящим Договором, оправдано только если заинтересованная Сторона докажет, что неисполнение обязательств вызвано обстоятельствами, предусмотренными ст. 904 Гражданского Кодекса РМ или если кредитор допустил неисполнение обязательств в адрес дебитора, в том числе в случае задержки или приостановлении дебитором исполнения своих обязательств согласно ст. 914 ГК РМ.

8.2. Сторона, для которой создалась невозможность исполнения обязательств по Договору, обязана информировать в разумный срок другую Сторону о наступлении и прекращении таких обстоятельств.

8.3. В случае наличия спора относительно возникновения/прекращения препятствий, находящимся вне контроля должника, заинтересованная Сторона вправе обратиться в компетентную государственную и/или судебную инстанцию в целях установления факта непредвиденного препятствия. При этом привлечение к процессу контрагента является обязательным.

## **9. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ.**

9.1. Стороны обязуются соблюдать конфиденциальность в отношении любой информации полученной в результате исполнения настоящего Договора.

9.2. Сторона по Договору не имеет права без получения письменного предварительного согласия другой Стороны, ознакамливаться с настоящим Договором и/или любым его положением, а также дополнительными соглашениями третьих лиц, за исключением лиц участвующих в согласовании и исполнении настоящего Договора, а также в случаях, когда раскрытие этой информации предусмотрено действующим законодательством РМ.

## **10. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ.**

10.1. Изменения и дополнения к настоящему Договору могут вноситься только по соглашению Сторон, путем подписания Дополнительного соглашения, являющегося неотъемлемой частью настоящего Договора. В момент вступления в силу Дополнительного соглашения, настоящий Договор действует в части, не противоречащей этому соглашению.

10.2. В случае, когда Покупатель не исполнил свои обязательства по оплате полученного Товара, согласно срокам и условиям настоящего Договора, Продавец вправе рассмотреть возможность возврата Товара Покупателем, при условии что, Товар будет возвращен Продавцу в том состоянии, в каком он был принят, с учетом его естественного ухудшения или иного изменения вследствие его естественных свойств.

10.3. В случае, когда в результате воздействий и/или повреждений, за которые отвечает Покупатель, качество Товара изменилось настолько, что оно не может быть использовано по первоначальному назначению, или не соответствует товарному виду, Продавец вправе отказаться от возврата и потребовать от Покупателя возмещения полной стоимости этого Товара, а также других убытков, если иное не предусмотрено законодательством РМ.

10.4. Любой спор, возникший из или в связи с настоящим Договором, в том числе о его заключении, исполнении, интерпретации, недействительности или его расторжении, не решенный Сторонами путём переговоров, будет

7.5. Прекращение настоящего Contract не се р  сф  рге аsупра даториilor financiare ale Cumpărătorului, create până la   n  tarea prezentului Contract    Cumpărătorul se obligă să le achite    termenii stabili  i sau    termenii suplimentar stabili  i de P  r  i.

## **8. NEEEXECUTAREA OBLIGA  IILOR.**

8.1. Neîndeplinirea obliga  iilor asumate în temeiul prezentului Contract este justificată numai dacă Partea interesată dovede  te că neîndeplinirea obliga  iilor a fost cauzată de circumstan  ele prevăzute la art. 904 din Codul civil al Republicii Moldova sau dacă creditorul a admis o neîndeplinire a obliga  iilor fa   de debitor, inclusiv în cazul întâzierii sau suspendării de către debitor a îndeplinirii obliga  iilor sale în conformitate cu art. 914 din Codul civil al Republicii Moldova.

8.2. Partea pentru care s-a creat imposibilitatea de a-  i îndeplini obligațiile în temeiul Contractului este obligată să informeze cealaltă Parte într-un termen rezonabil cu privire la apari  ia   i   n  tarea unor astfel de circumstan  te.

8.3.   n cazul unui litigiu privind apari  ia/  n  tarea obstacolelor aflate dincolo de controlul debitorului Partea interesată are dreptul să se adreseze autorit  ii competente   i/sau instan  ei competente, pentru a stabili faptul unui obstacol neprevăzut.   n acest caz implicarea unei contrapartide în proces este obligatorie.

## **9. CONFIDEN  IALITATE.**

9.1. P  r  ile se angajează să păstreze confiden  ialitatea cu privire la orice informa  ii ob  nute ca urmare a executării prezentului Contract.

9.2. O Parte contractantă nu are dreptul, fără a ob  tine consim  m  ntul scris prealabil al celeilalte P  r  i, să aducă la cuno  tin   con  inutul prezentului Contract   i/sau oricare dintre dispozi  iile acestuia, precum   i actele adi  ionale, unor terți, cu excep  ia persoanelor care participă la coordonarea   i la executarea prezentului Contract, precum   i în cazurile în care divulgarea acestor informa  ii este prevăzută de legisla  ia în vigoare a Republicii Moldova.

## **10. ALTE CONDI  II.**

10.1. Modificările   i completările la prezentul Contract pot fi făcute numai prin acordul P  r  ilor, prin semnarea unui Acord adi  ional, care va face parte integrantă din prezentul Contract.   n momentul intrării în vigoare a Acordului adi  ional prezentul Contract este valabil în măsura în care nu contravine acestui act.

10.2.   n cazul în care Cumpărătorul nu   i-a îndeplinit obligațiile de plată pentru Mărfurile primite, în conformitate cu termenele   i condi  iile prezentului Contract, V  nz  torul are dreptul să examineze posibilitatea returnării Mărfurilor de către Cumpărător, cu condi  ia ca Mărfurile să fie returnate V  nz  torului în starea în care au fost primite,   in  nd cont de uzura firească sau alte schimbări datorate propriet  iilor naturale ale acestora.

10.3.   n cazul în care, ca urmare a impacturilor   i/sau daunelor pentru care Cumpărătorul este responsabil, calitatea Mărfurilor s-a schimbat at  t de mult   nc  t acestea nu pot fi utilizate în scopul lor ini  ial sau nu corespund formei comercializabile, V  nz  torul are dreptul să refuze returnarea   i să solicite Cumpărătorului să ramburseze costul integral al acelor Mărfuri, precum   i alte pierderi, cu excep  ia cazului în care legisla  ia Republicii Moldova prevede altfel.

10.4. Orice litigiu decurg  nd din sau în legătură cu acest contract, inclusiv la încheierea, executarea, interpretarea, desfiin  area ori nulitatea lui, care nu va putea fi solu  ionat de



рассматриваться в компетентной судебной инстанции Республики Молдова.

10.5. Настоящий Договор составлен на русском и государственном языке, в двух экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному для каждой из Сторон. В случае возникновения разночтений или каких-либо несовпадений в смысловом содержании условий настоящего Договора, преимуществом обладает текст на государственном языке.

10.6. Во всем остальном, что не предусмотрено настоящим Договором, Стороны руководствуются действующим законодательством РМ.

10.7. Мы, стороны настоящего Договора, выражаем свое согласие на обработку и хранение персональных данных, которые нам принадлежат, ознакомлены с целью, назначением и объемом обрабатываемых персональных данных, согласно ст. 5 Закона РМ № 133 от 08.07.2011 о защите персональных данных.

## 11. АДРЕСА И БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН.

### ПРОДАВЕЦ/ VĂNZĂTOR:

«PROFMET GRUP» S.R.L.,  
IDNO 1003600008622,  
MD-2059, str. Petricani, 33,  
Moldova, mun. Chișinău,  
IBAN: MD69 MO22 51AS V716 5018 7100,  
Cod bancar: MOBBMD22, Cod TVA: 0504260,  
BC "MOBIASBANCA – OTP GROUP" S.A.,

Director Comercial  
Garcavenco V.



Părți pe cale amiabilă, se va soluționa în instanța competentă a Republicii Moldova.

10.5. Prezentul Contract este întocmit în limba rusă și limba de Stat, în două exemplare, cu forță juridică egală, câte unul pentru fiecare Parte. În cazul discrepanțelor sau eventualelor neconcordanțe în ceea ce privește conținutul semantic al termenilor prezentului Contract, va prevala textul în limba de Stat.

10.6. În orice alte aspecte care nu sunt prevăzute în prezentul Contract Părțile se vor ghida de legislația în vigoare a Republicii Moldova.

10.7. Noi, părțile prezentului Contract, ne exprimăm consimțământul pentru prelucrarea și stocarea datelor cu caracter personal care ne privesc, cunoaștem scopul, destinația și volumul datelor cu caracter personal prelucrate, în conformitate cu art. 5 din Legea RM nr. 133 din 08.07.2011 privind protecția datelor cu caracter personal.

## 11. ADRESELE ȘI DATELE BANCARE ALE PĂRȚILOR.

### ПОКУПАТЕЛЬ/ CUMPĂRĂTOR:

«NIK-MA.VUL» S.R.L.,  
IDNO-1003611150792,  
or. Vulcanesti, str. Nicutova 45,  
IBAN: MD89ML000000002251748190,  
Cod bancar: MOLDMD2X3,  
B.C.'Moldindconbank'S.A.,  
Fil.nr.4 Vulcanesti,  
Cod TVA : 9800077,  
Contacte: 069157950,  
E-mail: [nik-ma.vul@mail.ru](mailto:nik-ma.vul@mail.ru).

Director

